

Art des Fahrzeuges Lastwagen oder Sattelschlepper	Fabrikmarke <b>ST E Y R</b>	Typ 891-170 / ... / 4x2 (Gesamtgewicht : 15000 kg) *	Typenschreib-Nummer CH <b>3757 35</b>
---	--------------------------------	--	--

Hersteller STEYR-DAIMLER-PUCH AG, Werk Steyr, A-4400 Steyr / Oesterreich  
 Erkennungsmerkmale "891-170/.../4x2" auf Hersteller-Plakette  
"891-..." vor Fahrgestell- Nummer  
 Herstellerplakette vorn, rechts unter Frontdeckel  
 Fahrgestellnummer rechts, seitlich auf Längsträger über Vorderachse  
 Motorkennzeichen "612-60" rechts, vorn seitlich auf Block, vor Motornummer  
 Hauptimporteur STEYR-DAIMLER-PUCH (SCHWEIZ) AG, Neue Bernstrasse 17, 3613 Steffisburg / BE  
 Geprüftes Fahrzeug ---

**Fahrgestell**  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6  
 Lenkung mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe  
 Getriebe mech. synchr. oder nichtsynchr., s.W. Vorschaltgr.  
 Anzahl Gänge 5 bzw 2x5 Achsantrieb HR, Diff.-Sperr  
 Betriebsbremse drucklufthydraulisch, 2-Kreis, IB,  
wirkend auf alle Räder  
Bremskraftregler stufenl. lastabh. auf HR  
Federspeicher, abstufbar, wirkend auf HR +)  
**Hilfsbremse**  
wie Hilfsbremse  
**Feststellbremse**  
Staudruck, nicht abstufbar  
**2-Kreis-Kontrolle**  
++)

**Motor**  
 Marke STEYR Typ WD 612.60  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff D Lage vorn  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6  
 Bohrung 108 Hub 120  
 Hubraum 6592 Steuer-PS 33.57  
 Leistungs-kW 125 bei U/min 2800  
 PS 170 DIN  
 Lärm-Nahfeld 97 dB/A bei U/min 3075 \*\*)  
 Schalldämpfer 2 Töpfe, 1000 x Ø 250 + 320 x Ø 150  
 Abgasprüfung ECE-24 / Bacharach 5,0  
 Entstörung -

**Karosserie**  
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer Tachograph  
 Sicherheitsgurten - Rückspiegel links/rechts  
 Unterlegkeil 1/ 440x200x240 Zugvorrichtung auf Wunsch  
 Diebstahlsicherung -  
 Anzahl Plätze 2 od. 3 v 2 oder 3 M --- h ---  
**Masse**  
 Länge --- Achsabstand ---  
 Breite 2300 / 2500 Doppelachse v h ---  
 Höhe --- Spurweite Breite 2300 2500  
 Ueberhang s v 1600 Spurweite v 1950 1930  
h --- h 1733 1780  
 Spürkreis l r

**Gewichte**  
 vorn hinten total  
 Leergewicht nach Waagschein --- --- --- (\$) )  
 Nutzlast ---  
 Gesamtgewicht --- --- 15000  
 Fabrikgarantie 5200 10000 15000  
 Reifengröße 11 R 22,5 11 R 22,5 (Varianten  
 Ply / bar 16 / 8,0 16 / 8,0 vgl. Bemerkungen)  
 Tragkraft 6000 10800  
 für V max 100 100

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile ---  
 Achsabstände 3300 / 3800 / 4400 / 5000 / 5600 x)  
 Garantierte Anhängelast gebremst ---  
 Garantierte Anhängelast ungebremst ---  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht ---  
 Geprüfte Anhängelast ---  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 106 km/h  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen --- km/h

Auerleuchtung	§)
Fernlichter	HCR (E)
Abblendlichter	HCR (E)
Standlichter	A (E) in HCR
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s 5 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v s §) h I (E)
Markierlichter	v A (E) s h §)
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ kombiniert links
Scheibenwischer	3/ Blatt mit // // Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ Bosch 0 320 146 001 1/ Piamm CH 2005/006/007 oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen oder Sattelschlepper		
Marke und Typ	S T E Y R 891-170 /.../ 4x2		
Typenscheinnummer	CH	37 57	35
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	2 oder 3	vorn
Leergewicht	lt. Waagschein	Treibstoff	D
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS	33,57
Gesamtgewicht	15000	Hubraum	6592

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \*) Typ : 15000 kg Gesamtgewicht = Ausführung mit je 7 Federblätter vorn (VA 5200)
- \*\*\*) Geräuschemessung BAV : Vorbeifahrt, 28 km/h, M3S, 1A 6,50 / 7,16 = 84 dB/A (Getriebe S 50 5 und GV 50)
- +) Federspeicher : Betriebsdruck aus sep. Behälter. Notlösung über 4-Kreis-Schutzventil. Mechanische Lösevorrichtung = Abstützung der Kabelführung entfernen
- ++) 2-Kreis-Kontrolle : Hydraulikteil= Niveauekontrolle mit sep. Kontrolllampe. Druckluftteil= Doppelmanometer und Kontrolllampe
- x) Achsabstände : Achsabstandänderungen dürfen durch den Importeur mit Genehmigung des Herstellers ausgeführt werden, von 3300 mm bis 5600 mm alle 100 mm möglich. Zur Kennzeichnung einer solchen Änderung wird am Fahrgestell hinter der Fahrgestell-Nummer der Buchstabe "M" eingeschlagen
- §) Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren. Markierlichter vorn oben auf Kabinendach müssen ausser Betrieb gesetzt werden

Eintrag Fahrzeugausweis

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezichen erforderlich

Ort und Datum der Prüfung  
Bellach, 15.05.1979

Eidg. Typenprüfstelle

12

Lastwagen od. SS  
(Fahrgestell)

S T E Y R

891.170/.../4x2  
(Gesamtgewicht: 15'000)

CH 3757 35

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 25.11.82 in Bern - Ad

Getriebevariante : auf Wunsch lieferbar mit "ZF S6-65 + GV 80", iA 6,50 + 7,16.

Geräuschmessung nach BAV : siehe Emissionskarte

Höchstgeschwindigkeit : 91 - 100 km/h.

Nachtrag vom 17.02.84 in Bern - Ad

Achsabstand : auf Wunsch sind Radstandänderungen durch den Fahrzeughersteller in jeder Zwischenlänge lieferbar. Zur Kennzeichnung einer solchen Änderung wird am Fahrgestell bei der Fahrgestell-Nummer und auf der Hersteller-Plakette der Buchstabe "M" eingeschlagen. In den Erkennungsmerkmalen bleibt der Radstandscode vom abgeleiteten Grundtyp unverändert.

Federung : Längsblatt (w.w. Parabel).

A  
Art des Fahrzeugs  
Genre du véhicule

31) Lastwagen  
Camion

B  
Fabrikmarke  
Marque de fabrication

S T E Y R

C  
Typ Modell  
Type Modèle

891.170/.../4x2  
(Gesamtgewicht: 15'000 kg)

D  
Typenschein-Nummer  
Fiche d'homologation No

3757 35

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1992  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: d5/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt d5/A min-1	R Bemerkungen Remarques
WD 612.60	m10, AIS 50/5 + GV 50	7,16	84,0	97,0 3075	y) ab) bb)
WD 612.60	m10, AIS 50/5 + GV 50	6,50-7,16	x	97,0 3075	y) ab) bb)
WD 612.60	m 5, AIS 50/5	6,50-7,16	x	97,0 3075	y) ab) bb)
WD 612.60	m12, ZF S6/65 + GV 80	6,50-7,16	x	97,0 3075	y) ab) bb)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **WD 612.60**

	0				P				0				
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	0,18	bei/ä	2800	min-1	k=	0,22	bei/ä	2492	min-1	b=	bei/ä	min-1
<b>BOSCH</b>	k=	0,32	"	2184	"	k=	0,52	"	1876	"	b=	"	"
	k=	1,08	"	1568	"	k=	0,80	"	1260	"	b=	"	"
	BACHARACH =	5,0											

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: **25.11.82**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation

Lastwagen oder  
Sattelschlepper  
(Fahrgestell)

S T E Y R

diverse

CH 3757-35

SAMMELKARTE

I

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 20. August 1985 in Bern - Gau

Gilt für folgende Typenscheine:	3757 21	3757 29	3757 37	3757 48
	22	30	38	49
	23	31	41	50
	24	32	42	51
	25	33	44	52
	26	34	45	53
	27	35	46	54
	28	36	47	

STEYR-DAIMLER-PUCH (Schweiz) AG., kennzeichnet die von ihr ausgeführten Achsabstandsänderungen mit einem Buchstaben-Code "M". Dieser Buchstabe wird am Fahrgestell bei der Fahrgestellnummer eingeschlagen. Dieser Code ist nicht Teil der Fahrgestellnummer und darf auf dem Form. 13.20 A in der Rubrik 23 (Fahrgestellnummer) nicht eingetragen werden.